

FCTC ARTICLE 11. FICHE D'INFORMATION

ÉTIQUETAGE RELATIF AUX ÉMISSIONS ET AUX CONSTITUANTS

Article 11.2: Chaque paquet et cartouche de produits du tabac et toutes les formes d'emballage et d'étiquetage extérieurs de ces produits, outre les avertissements visés au paragraphe 1.b) du présent article, portent des informations sur les constituants et émissions pertinents des produits du tabac tels que définis par les autorités nationales.

QU'EST-CE QUE LES CONSTITUANTS ET LES ÉMISSIONS ?

Le terme de constituants et émissions se réfère aux substances présentes dans les produits et la fumée de tabac. La fumée de cigarette contient environ 4 000 produits chimiques, dont plus de 60 carcinogènes et toxines, comme le formaldéhyde, le benzène et l'acide cyanhydrique.¹ En dépit de l'accord général selon lequel les paquets de cigarettes devraient comporter des informations sur ces produits chimiques, les organismes de régulation continuent à avoir des difficultés quant au meilleur moyen de communiquer ces informations aux consommateurs de manière faisable et pertinente. Les organismes de régulation ont traditionnellement exigé des fabricants qu'ils impriment les teneurs de trois émissions (goudrons, nicotine et monoxyde de carbone) sur les côtés des paquets. Cette pratique demeure la plus courante dans le monde.

QUE SIGNIFIENT LES VALEURS NUMÉRIQUES DES TENEURS EN ÉMISSION ?

Les valeurs numériques des émissions de goudrons, nicotine et monoxyde de carbone sont trompeuses. Elles ne représentent ni la quantité de produits chimiques présente dans la cigarette, ni les quantités réellement ingérées par les fumeurs. En effet, les valeurs numériques des émissions sont déterminées par une machine qui « fume » des cigarettes selon un régime fixe de bouffées. Cette méthode ne prévoit pas la quantité de fumée inhalée par les individus et ne tient pas compte des éléments de conception tels que le « filtre ventilé » – des petits orifices ménagés dans le filtre qui entraînent de faibles niveaux d'émission dans le cas de consommation par la machine, mais des niveaux beaucoup plus élevés dans le cas de consommation par des humains. Par conséquent, il n'existe pas de rapport entre les valeurs numériques des émissions générées par la machine qui sont imprimées sur les paquets et le risque que posent les différentes marques pour la santé.^{2,3}

COMMENT LES FUMEURS INTERPRÈTENT-ILS LES VALEURS NUMÉRIQUES DES ÉMISSIONS ?

Les valeurs numériques des émissions imprimées sur les paquets sont les mêmes que celles utilisées par les compagnies de tabac dans les publicités mensongères commercialisant les cigarettes « à faible teneur en goudrons » qui dispenseraient les fumeurs d'arrêter de fumer.^{2,4} L'impression des valeurs numériques des émissions sur les paquets renforce cette campagne de marketing trompeuse ainsi que la croyance erronée que les cigarettes à faible teneur en goudrons sont moins dangereuses. Par exemple :

- 75 % des fumeurs en Australie, au Canada, aux États-Unis et au R.-U croient que les valeurs numériques de goudrons figurant sur les paquets sont liées à l'exposition ;⁵
- Chez les fumeurs qui s'imaginent que certaines marques sont moins nocives que d'autres, la plupart croient que les niveaux de goudrons et de nicotine indiquent les marques qui sont moins nocives ;⁵
- Lorsqu'on leur a présenté les étiquettes relatives aux émissions apposées sur deux marques de cigarettes de l'Union européenne, 92 % des fumeurs ont récemment déclaré que le produit à 4 mg d'émissions contiendrait moins de goudrons que celui à 10 mg, et 90 % ont déclaré qu'ils achèteraient le produit à 4 mg s'ils essayaient de réduire les risques pour leur santé.⁶

Les règlements qui exigent que les valeurs numériques des émissions soient imprimées sur les paquets sont donc des pratiques réglementaires non seulement inefficaces, mais également nocives. Des organismes scientifiques, dont le groupe scientifique de l'Organisation mondiale de la santé sur la réglementation des produits de tabac, ont demandé la suppression des valeurs numériques d'émissions figurant sur les paquets.⁷ Il existe d'autres méthodes d'essais reposant sur des machines à fumer, dont certaines essaient les cigarettes dans des conditions plus intensives et génèrent des valeurs d'émissions plus élevées ; cependant, les émissions résultant de ces autres méthodes ne constituent pas des mesures fiables de risque ou d'exposition chez les fumeurs réels, et il ne convient pas qu'elles soient imprimées sur les paquets puisqu'elles sont susceptibles d'induire les consommateurs en erreur.⁸



SI LES VALEURS NUMÉRIQUES DES ÉMISSIONS SONT SUPPRIMÉES, PAR QUOI DEVRAIENT-ELLES ÊTRE REMPLACÉES ?

Des études ont démontré que les informations descriptives relatives aux émissions et aux constituants sont plus faciles à comprendre et moins susceptibles de créer des impressions erronées sur les risques liés aux différents produits que l'usage de valeurs numériques.^{6,9,10} Plusieurs pays, dont le Brésil, le Venezuela, l'Australie et la Thaïlande ont déjà remplacé les valeurs numériques des émissions par des informations descriptives.

Des messages descriptifs sur le côté des paquets devraient être utilisés tour à tour et renouvelés périodiquement. Des sondages auprès de groupes cibles peuvent également permettre d'identifier quels types d'information relative aux constituants et aux émissions sont les plus efficaces auprès des fumeurs. L'usage d'illustrations parallèlement aux descriptions des effets des produits chimiques pourrait augmenter l'impact de ces messages.

Les règlements en matière d'étiquetage devraient en outre interdire aux fabricants d'imprimer volontairement les valeurs numériques des constituants et des émissions sur les paquets. Les fabricants choisissent fréquemment d'imprimer les niveaux de goudrons et de nicotine sur les paquets de manière hautement sélective et tendancieuse. Par exemple, aux États-Unis, plus de 90 % des marques américaines indiquaient des niveaux de goudrons de moins de 3 mg, comparé à moins de 2 % indiquant de 8 à 11 mg de goudrons.¹¹ Des pratiques similaires ont eu cours dans des juridictions telles que le Brésil, où les organismes de régulation ont supprimé l'impression obligatoire des valeurs numériques, mais n'ont pas interdit aux fabricants de les imprimer.



RÉSUMÉ

- Il n'existe aucune différence en termes de risques pour la santé entre les marques de cigarettes conventionnelles, y compris celles à « teneur élevée en goudrons » et à « faible teneur en goudrons ».
- L'impression des valeurs numériques de goudrons et de nicotine sur les paquets est trompeuse et nocive pour les fumeurs.
- Toutes les valeurs numériques des émissions figurant sur les paquets devraient être supprimées et remplacées par des informations descriptives.

RÉFÉRENCES

- 1 Hoffmann I, Hoffman D. The changing cigarette: chemical studies and bioassays (Boyle P, Gray N, Henningfield J, Seftin J, Zatonski W. Eds). Oxford University Press. New York; 2004: p.53-92.
- 2 US Department of Health and Human Services. Risks associated with smoking cigarettes with low machine measured yields of tar and nicotine. Bethesda, MD, USA: US Department of Health and Human Services, Public Health Services, National Institutes of Health; National Cancer Institute, 2001.
- 3 Jarvis MJ, Boreham R, Primates P, Feyerabend C, Bryant A. Nicotine yield from machine-smoked cigarettes and nicotine intakes in smokers: evidence from a representative population survey. J Natl Cancer Inst 2001; 93(2):134-8.
- 4 Federal Trade Commission. Up in Smoke: The Truth About Tar and Nicotine Ratings. May 2000. www.ftc.gov/bcp/online/pubs/alerts/smokealrt.shtm
- 5 Hammond et al. Tobacco Control (ITC) 4-Country Survey. Wave 5 Data; 2007.
- 6 Hammond D. The Case for Plain Packaging: Labelling practices for tobacco smoke emissions. National Conference on Tobacco or Health; 1 October 2007: Edmonton, AB.
- 7 Who Study Group on Tobacco Product Regulation. Guiding principles for the development of tobacco research and testing capacity and proposed protocols for the initiation of tobacco product testing, 2004.
- 8 Hammond D, Fong GT, Cummings KM, O'Connor RJ, Giovino GA, McNeil A. Cigarette yields and human exposure: a comparison of alternative smoking regimes. Cancer Epidemiology, Biomarkers, & Prevention 2006; 15(8):1495-501.
- 9 Health Canada. Summary Report of Four Focus Groups in Toronto & Montreal on Awareness and Understanding on Toxic Emissions Information on Tobacco Packaging. March, 2003.
- 10 Health Canada. Toxics information on cigarette packaging: Results of a survey of smokers. Prepared by Environics Research Group; May 2003.
- 11 Federal Trade Commission. Federal Trade Commission Cigarette Report for 2004 and 2005. 2007. <http://www.ftc.gov/reports/tobacco/2007cigarette2004-2005.pdf>